

A3 sz. HATÁROZAT**(2009. december 17.)****az 1478/71/EGK tanácsi rendelet és a 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján teljesített folyamatos kiküldetési időszakok összesítéséről****(EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg)**

(2010/C 149/04)

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 72. cikkének a) pontjára, amelynek értelmében az igazgatási bizottság foglalkozik az összes igazgatási jellegű, illetve a 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽²⁾ rendelkezéseiből eredő értelmezési kérdésekkel,

tekintettel a 883/2004/EK rendelet 12. cikkére,

tekintettel a 987/2009/EK rendelet 5. és 14–21. cikkére,

mivel:

- (1) E határozat alkalmazásában „kiküldetésnek” minősül minden olyan, foglalkoztatott személy vagy önálló vállalkozó által teljesített időszak, amely alatt a személy az illetékes tagállamtól eltérő tagállamban végzi tevékenységét az 1408/71/EGK tanácsi rendelet⁽³⁾ 14. cikke (1) bekezdésének, 14a. cikke (1) bekezdésének, 14b. cikke (1) és (2) bekezdésének, valamint a 883/2004/EK rendelet 12. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően.
- (2) A 883/2004/EK rendelet 12. cikkének rendelkezései, amelyek az említett rendelet 11. cikke (3) bekezdésének a) pontjában megállapított általános szabály alóli kivételről rendelkeznek, különösen arra irányulnak, hogy előmozdítsák a letelepedésük szerinti tagállamtól eltérő tagállamba munkavállalókat kiküldő munkáltatók szolgáltatásnyújtási szabadságát, valamint a munkavállalók más tagállamokba való mozgásának szabadságát. Ezek a rendelkezések emellett a munkavállalók szabad mozgását meggátolni képes akadályok leküzdését és a kölcsönös gazdasági kapcsolatok ösztönzését is célozzák, az adminisztrációs nehézségek kiküszöbölésével egyidejűleg, különösen a munkavállalók és a vállalkozások vonatkozásában.

- (3) Az említett rendelet 12. cikke (1) bekezdése alkalmazásának meghatározó feltétele a munkáltató és az általa foglalkoztatott munkavállaló közötti közvetlen kapcsolat, valamint a munkáltató és a székhelye szerinti tagállam közötti kapocs megléte. Az említett rendelet 12. cikke (2) bekezdése alkalmazásának meghatározó feltétele, hogy a személy a székhelye szerinti tagállamban folytatott tevékenységéhez lényegében hasonló, szokásos tevékenységet folytasson.
- (4) Az 1408/71/EGK rendelet értelmében a kiküldetés várható időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot; előre nem látható körülmények miatt a kiküldetés időtartama legfeljebb további 12 hónappal meghosszabbítható. A 883/2004/EK rendelet értelmében a kiküldetés várható időtartama összességében nem haladhatja meg a 24 hónapot.
- (5) A folyamatos kiküldetés időtartamának a rendeletekben előírtaktól eltérő bármely meghosszabbításához az 1408/71/EGK rendelet 17. cikke és a 883/2004/EK rendelet 16. cikke szerinti megállapodás szükséges.
- (6) A 883/2004/EK rendelet nem tartalmaz semmiféle konkrét átmeneti rendelkezést az 1408/71/EGK és a 883/2004/EK rendelet alapján teljesített kiküldetési időszakok összesítésére vonatkozóan. A jogalkotó szándéka a maximálisan lehetséges várható időtartamnak 12 hónapról 24 hónapra történő meghosszabbítása volt. A kiküldetésre vonatkozó eljárások és egyéb feltételek nem változtak jelentős mértékben.
- (7) A régi és az új rendeletek közötti jogfolytonosságra tekintettel, valamint a kiküldetésre vonatkozó szabályoknak az 1408/71/EGK és a 883/2004/EK rendelet alkalmazása közötti átmeneti időszak alatti egységes alkalmazása érdekében,

⁽¹⁾ HL L 166., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 284., 2009.10.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 149., 1971.7.5., 2. o.

a 883/2004/EK rendelet 71. cikkének (2) bekezdésében előírt rendelkezéseknek megfelelően,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A folytonos kiküldetési időszaknak a 883/2004/EK rendelet szerinti számításakor valamennyi, az 1408/71/EGK rendelet alapján teljesített kiküldetési időszakot figyelembe kell venni úgy, hogy a két rendelet alapján teljesített folyamatos kiküldetési időszak összességében nem haladhatja meg a 24 hónapot.
2. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell közzétenni. A határozat a 987/2009/EK rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó.

az igazgatási bizottság elnöke

Lena MALMBERG
